

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2010 Nr. 12

A. TITEL

*Verdrag tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van het Koninkrijk Bahrein tot het vermijden van dubbele belasting en het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen naar het inkomen;
(met Protocol)
's-Gravenhage, 16 april 2008*

B. TEKST

De Engelse en de Nederlandse tekst van het Verdrag, met Protocol, zijn geplaatst in *Trb.* 2008, 119.

In *Trb.* 2008, 119 dienen de volgende correcties te worden verwerkt.

Op blz. 12 dient in de laatste zin van artikel 11, tweede lid, na het woord „claim” een spatie te worden ingevoegd. In het derde lid van hetzelfde artikel dienen in de vierde en de zesde zin eveneens spaties te worden ingevoegd na het woord „claim”.

Op blz. 23 dient in de derde zin van artikel 26, eerste lid, een spatie te worden ingevoegd na het woord „enforcement”. In het tweede lid van hetzelfde artikel dient in de eerste zin een spatie te worden ingevoegd na „paragraph 1”.

Op blz. 33 dient in de vijfde zin artikel 4, eerste lid, een spatie te worden ingevoegd tussen het einde van de zin en het begin van de nieuwe zin.

D. PARLEMENT

Bij brieven van 28 augustus 2008 (Kamerstukken II 2007/2008, 31591, nr. 1) is het Verdrag, met Protocol, in overeenstemming met artikel 2, eerste lid, en artikel 5, eerste lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Staatssecretaris van Financiën J. C. DE JAGER en de Minister van Buitenlandse Zaken M. J. M. VERHAGEN.

In een brief gedateerd 8 oktober 2008 heeft de Plv. Voorzitter van de Tweede Kamer der Staten-Generaal aan de Minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld dat 32 leden van de Kamer de wens te kennen hadden gegeven dat het Verdrag, met Protocol, aan de uitdrukkelijke goedkeuring van de Staten-Generaal zou worden onderworpen (vergelijk Kamerstukken II 2008/2009, 31591, nr. 3).

Artikel 1 van de Wet van 26 november 2009 (*Stb.* 2009, 498) luidt als volgt:

„Artikel 1

Het op 16 april 2008 te 's-Gravenhage totstandgekomen verdrag tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van het Koninkrijk Bahrein tot het vermijden van dubbele belasting en het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen naar het inkomen, met Protocol, waarvan de Engelse en de Nederlandse tekst is geplaatst in Tractatenblad 2008, 119, wordt goedgekeurd voor Nederland.”.

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Staatssecretaris van Financiën J. C. DE JAGER en de Minister van Buitenlandse Zaken M. J. M. VERHAGEN.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal zie Kamerstukken II 2007/2008, 2008/2009, 31591 en Kamerstukken II 2008/2009, 2009/2010, 31824; Hand. II 2009/2010, blz. 1108-1118 en 1130; Kamerstukken I, 2009/2010, 31824; Hand. I 2009/2010, blz. 249.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag, met Protocol, zijn ingevolge artikel 30 van het Verdrag, juncto de preambule tot het Protocol, in werking getreden op 24 december 2009.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt het Verdrag, met Protocol, alleen voor Nederland.

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 2008, 119.

Uitgegeven de *dertiende* januari 2010.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. J. M. VERHAGEN